

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

Lastwagen (Fahrgestell)

S T E Y R

1491.260-043/6x2

CH

3757 27

EK

Hersteller

STEYR-DAIMLER-PUCH Aktiengesellschaft, Steyr (A)

Erkennungsmerkmale

auf Hersteller-Plakette: "1491.260-043/6x2" et "CH 3757 27"
vor Fahrgestell-Nr.: "1491-306"

Herstellerplakette

unter Motorhaube, rechts auf Spritzwand

Fahrgestellnummer

rechts, seitlich auf Längsträger hinter Vorderachse

Motorkennzeichen

"615..." rechts, vorn seitlich am Motorblock

Hauptimporteur

STEYR-DAIMLER-PUCH (SCHWEIZ) AG, Neue Bernstrasse 17, 3613 Steffisburg

Geprüftes Fahrzeug

1491.306-1080

Fahrgestell

Anzahl Achsen

3 *)

Anzahl Räder

8

Lenkung

mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

x)

Achsantrieb

a, Mittelachse

Betriebsbremse

Druckluft, 2-Kreis (1-Kreis=VA/2-Kreis=Doppelachse)
Innenbacken, stufenlos lastabhängiger Bremskraft-
regler auf die Doppelachse

Hilfsbremse

Federspeicher, abstufbar, wirkend auf die Doppel-
achse, Betriebsdruck + Notlösevorrichtung über 4-
Kreisachtschützventil; mech. Lösevorr.=Spindel an Zyl.

Feststellbremse

Staudruck, nicht abstufbar

Dauerbremse

Doppelmanometer + Kontrollampe

2-Kreis-Kontrolle

Karosserie

Frontlenkerkabine

Anzahl Türen

2

Geschw. Messer

Tachograph

Sicherheitsgurten

Rückspiegel

innen/links/rechts

Unterteil

2/ §)

Zugvorrichtung

nach Wunsch

Diebstahlsicherung

Anzahl Plätze

2 od. 3 v

M

h

Masse

§)

innen

ausser

Länge

9086

Achsabstand

4325 /

Breite

2500 od. 2300

Doppelachse

v --- h 1350

Höhe

2952

Spurweite

v 1973 hMA=1726

Ueberhang

s

Spurweite

MA=1817

v

1576

V=

1979 1980

h

3185

Spurkreis s

l 15700 r 15600

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Bei Fs. Breite 2500 mm = Spur hinten 2 x 1817 mm

Motor

Marke

STEYR

Typ

WD 615

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

D

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

6

Bohrung

126

Hub

130

Hubraum

972l

Steuer-PS

49,5

Leistungs-kW

191

bei U/min

2600

DIN PS

260

Lärm-Nahfeld

dB/A bei U/min

x)

Schalldämpfer

1 Topf 1000xø 250 mm

Abgasprüfung

ECE-24; Bacharach= 2,5

Entstörung

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

3900

3490

7390

Nutzlast

(Leergewicht Kabine/Fahrgestell)

Gesamtgewicht

19000

Fabrikgarantie

6500 MA=10000+NA=6000

22000

Reilengrösse VA+NA=

11.00R20 MA=11.00R20

(Varianten

Ply / bar

16 / 8,0

16 / 8,0

vgl. Bemer-

Tregkraft

6500

11500

kungen)

für V max

100

100

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

38000 kg

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

112

km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

km/h

| | |
|--------------------------|--|
| Ausrüstung | §) |
| Fernlichter | HCR (E) |
| Abblendlichter | HCR (E) |
| Standlichter | A (E) in ECR |
| Schlusslichter | R-S1 (E) |
| Bremslichter | R-S1 (E) |
| Richtungsblinker | v 1 (E) V = s 5 (E) h 2a (E) |
| Rückstrahler | v s (E) h I (E) |
| Markierlichter | v A (E) s h |
| Zusätzliche Lichter | |
| Kontroll-Nr.-Beleuchtung | 1/links kombiniert |
| Scheibenwischer | 3/Blatt mit W Waschanlage |
| Warnvorrichtungen | BOSCH el 20003 oder andere homologierte Modelle |

Angaben für den Fahrzeugausweis

| | | |
|--------------------|-----------------------------------|-----------------------|
| Art des Fahrzeuges | <u>Lastwagen</u> | |
| Marke und Typ | <u>S T E Y R 1491.260-043/6x2</u> | |
| Typenscheinnummer | CH. | <u>3757 27</u> |
| Karosserie | <u>je nach Aufbau</u> | |
| Plätze | total | <u>2 od. 3</u> vom |
| Leergewicht | <u>lt. Waagschein</u> | Treibstoff <u>D</u> |
| Nutzlast | <u>je nach Fz.</u> | Steuer-PS <u>49,5</u> |
| Gesamtgewicht | <u>19000</u> | Hubraum <u>9721</u> |

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Anzahl Achsen : 3-Achs-Fahrzeug mit abhebbarer Hinterachse. Antrieb auf Mittelachse (Differentialsperre vorhanden). Nachlaufachse senkt sich bei einer Belastung der Mittelachse mit 10 t automatisch.
- x) Zusatzkarte I. : Geräuschmessung und Getriebevarianten.
- +) Reifenvarianten : 12 R 22.5 , — PR, VA+NA= 6500 kg (8,0) / MA= 11500 kg (8,0), V-max. 100 km/h.
12.00 R 20, 16 PR, VA+NA= 6600 kg (7,5) / MA= 11800 kg (7,5), V-max. 100 km/h.
13 R 22.5 , — PR, VA+NA= 7160 kg (8,0) / MA= 12420 kg (8,0), V-max. 100 km/h.
- §) Masse, Gewichte und Ausrüstung sowie Unterlegekeile sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.
Anfahrvermögen und Bremsversuche mit 22'000 kg geprüft.

Eintrag im Fahrzeugausweis : (nur für Fahrzeuge über 2300 mm)
121 - Breitezeichen erforderlich.

Ort und Datum der Prüfung

Steyr (A), 4.-8.12.78.

Eidg. Typenprüfstelle

Lastwagen
(Fahrgestell)

S T E Y R

1491.260-043/6x2

CH 3757 27

Zusatzkarte I.

Geräuschmessung nach BAV

Vorbeifahrt : gültig für die Getriebetypen ZF AK6-90+GV
mit den Antriebsachsen 6,72 und 7,49 : 1

Nahfeld : 96,5 dB/A bei 2850 U/min

Lärmdämpfung : - Wickelschlauch nach Motorbremsklappe
- Nachschalldämpfer vor Auspuffaustritt 300 x \varnothing 151 mm
- Absorbtiionsblenden:
seitlich des Motors beidseitig in den Radkasten (Länge 1000 mm)
beidseitig der Oelwanne (Länge 425 mm)
links 385 mm und rechts 450 mm unten hinten
links oben hinten 300 x 275 mm
- Motorraum mit Absorbtiionsmaterial ausgekleidet

Rauchmessung : Vollast gemäss ECE 24
Beschleunigung Bacharach 2,5 bei 2850 U/min

Steyr, 4. - 8.12.1978 / 19. - 22.02.1979

wenden

Nachtrag vom 17.02.84 in Bern - Ad

Achsabstand : auf Wunsch sind Radstandänderungen durch den Fahrzeughersteller in jeder Zwischenlänge lieferbar. Zur Kennzeichnung einer solchen Änderung wird am Fahrgestell bei der Fahrgestell-Nummer und auf der Hersteller-Plakette der Buchstabe "M" eingeschlagen. In den Erkennungsmerkmalen bleibt der Radstandscode vom abgeleiteten Grundtyp unverändert.

Federung : Längsblatt (w.w. Parabel) oder Luft.

| | | | |
|--|---|--|---|
| A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 32) Lastwagen Camion | B Fabrikmarke Marque de fabrique S T E Y R | C Typ Modell Type Modèle 1491.260-043/6x2 | D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3757 27 |
|--|---|--|---|

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

| E Motortyp Type du moteur | F Getriebe Boîte de vitesses | G i-Achse i-essieu | H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A | J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1 | R Bemerkungen Remarques |
|---------------------------------|------------------------------------|--------------------------|---|---|-------------------------------|
| 615.60 / 61 | m12, ZF AK 6-90+GV90 | 6,72-7,49 | 85,0 | 96,0 2850 | y) ab) |
| 615.60 / 61 | m12, ZF S 6-90+GV90 | 6,72-7,49 | 85,0 | 96,0 2850 | y) ab) |

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 615.60 / 61

| | | | | | | | | | | | |
|---|-------------|------|------------|-------|----|------|------------|-------|----|-------|-------|
| Einspritzpumpe Pompe d'injection: BOSCH | 0 | | | P | | | 0 | | | | |
| | k= | 0,45 | bei/à 2600 | min-1 | k= | 0,36 | bei/à 2314 | min-1 | b= | bei/à | min-1 |
| | k= | 0,32 | " 2028 | " | k= | 0,48 | " 1742 | " | b= | " | " |
| | k= | 0,85 | " 1456 | " | k= | 1,10 | " 1170 | " | b= | " | " |
| | BACHARACH = | 2,5 | | | | | | | | | |

Motortyp / Type du moteur:

| | | | | | | | | | |
|--------------------------------------|-------------|-------|-------|----|-------|-------|----|-------|-------|
| Einspritzpumpe Pompe d'injection: | k= | bei/à | min-1 | k= | bei/à | min-1 | b= | bei/à | min-1 |
| | k= | " | " | k= | " | " | b= | " | " |
| | k= | " | " | k= | " | " | b= | " | " |
| | BACHARACH = | | | | | | | | |

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 04.05.84

BUNDESAMT FÜR POLIZEISENEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation

Lastwagen oder
Sattelschlepper
(Fahrgestell)

S T E Y R

diverse

CH 3757 27

SAMMELKARTE

I

(ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)

Nachtrag vom 20. August 1985 in Bern - Gau

| | | | | |
|---------------------------------|---------|---------|---------|---------|
| Gilt für folgende Typenscheine: | 3757 21 | 3757 29 | 3757 37 | 3757 48 |
| | 22 | 30 | 38 | 49 |
| | 23 | 31 | 41 | 50 |
| | 24 | 32 | 42 | 51 |
| | 25 | 33 | 44 | 52 |
| | 26 | 34 | 45 | 53 |
| | 27 | 35 | 46 | 54 |
| | 28 | 36 | 47 | |

STEYR-DAIMLER-PUCH (Schweiz) AG., kennzeichnet die von ihr ausgeführten Achsabstandsänderungen mit einem Buchstaben-Code "M". Dieser Buchstabe wird am Fahrgestell bei der Fahrgestellnummer eingeschlagen. Dieser Code ist nicht Teil der Fahrgestellnummer und darf auf dem Form. 13.20 A in der Rubrik 23 (Fahrgestellnummer) nicht eingetragen werden.

